

## 🗏 আল-বাকারা | Al-Baqara | ٱلْبَقَرَة

আয়াতঃ ২:৫০

## 💵 আরবি মূল আয়াত:

## وَ إِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ البَحرَ فَأَنجَينْكُم وَ أَغْرَقْنَا أَلَ فِرعُونَ وَ أَنتُم تَنظُرُونَ ﴿ ٥٠﴾

## 

আর যখন তোমাদের জন্য আমি সমুদ্রকে বিভক্ত করেছিলাম, অতঃপর তোমাদেরকে নাজাত দিয়েছিলাম এবং ফির'আউন দলকে ডুবিয়ে দিয়েছিলাম, আর তোমরা দেখছিলে। — আল-বায়ান

স্মরণ কর, যখন তোমাদের জন্য সাগরকে বিভক্ত করেছিলাম এবং তোমাদেরকে উদ্ধার করেছিলাম এবং ফেরাউন গোষ্ঠীকে নিমজ্জিত করেছিলাম আর তোমরা তা চেয়ে চেয়ে দেখছিলে। — তাইসিরুল

এবং যখন আমি তোমাদের জন্য সমুদ্রকে বিভক্ত করেছিলাম, অতঃপর তোমাদেরকে উদ্ধার করেছিলাম ও ফির'আউনের স্বজনদেরকে নিমজ্জিত করেছিলাম এবং তোমরা তা প্রত্যক্ষ করেছিলে। — মুজিবুর রহমান

And [recall] when We parted the sea for you and saved you and drowned the people of Pharaoh while you were looking on. — Sahih International

- ৫০. আর স্মরণ কর, যখন আমরা তোমাদের জন্য সাগরকে বিভক্ত করেছিলাম(১) এবং তোমাদেরকে উদ্ধার করেছিলাম ও ফিরআউনের বংশকে নিমজ্জিত করেছিলাম। আর তোমরা তা দেখছিলে।
  - ১. এখানে কিভাবে ফিরআউনের হাত থেকে আল্লাহ তা'আলা তাদেরকে উদ্ধার করেছিলেন সেটার বর্ণনা দিচ্ছেন। অন্য আয়াতে এসেছে, "আর অবশ্যই আমি মূসাকে ওহী করে বলেছিলাম যে, আমার বান্দাদের নিয়ে রাতেই চলে যান" [ত্বাহা: ৭৭. আশ-শু'আরা: ৫২] যাওয়ার পথে তার সামনে সমুদ্র বাধা হয়ে দাঁড়াল। আল্লাহ তা'আলা মূসাকে বললেন, "আপনি সমুদ্রকে লাঠি দিয়ে আঘাত করুন, ফলে তা ভাগ হল এবং প্রত্যেক ভাগ বিশাল পর্বতের মত হয়ে গেল। [সুরা আশ-শু'আরা: ৬৩] আর এভাবেই আল্লাহ্ তা'আলা সমুদ্র ভাগ করে দিলেন।

তাফসীরে জাকারিয়া

- তে। যখন তোমাদের জন্য সাগরকে দ্বিধা বিভক্ত করেছিলাম (1) এবং তোমাদেরকে উদ্ধার করেছিলাম ও ফিরআউনের অনুসারীদেরকে (সমুদ্রে) ডুবিয়ে দিলাম, আর তোমরা তা প্রত্যক্ষ করছিলে।
  - (1) সমুদ্র বিদীর্ণ করে পথ তৈরী করার ব্যাপারটা একটি মুজিযা (অলৌকিক ঘটনা) ছিল; যার বিস্তারিত বর্ণনা সূরা



শুআরায় (১০-৬৮ আয়াতে) আসবে। এটা জোয়ার-ভাটার ব্যাপার ছিল না; যেমন স্যার সাইয়েদ আহমাদ খান এবং অন্যান্য মুজিযা অস্বীকারকারিগণ মনে করেন।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

• Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=57

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন